

S. HAYES,  
GENERAL CARRIER,  
COAL & FIREWOOD MERCHANT,  
DURHAM STREET NORTH, OPPOSITE MR. KNAPMAN'S.

---

ALL KINDS OF GOODS,

Light and Heavy,

FROM A PIANO TO A LOAD OF COAL,

CONVEYED TO ANY PART OF THE PROVINCE,

WITH THE GREATEST CARE.

**GOLDEN PLEASER HOTEL,**

CORNER OF COLOMBO AND ARMAGH STREETS,

CHRISTCHURCH.

---

CAMPION, BROS.,

PROPRIETORS.

---

**FIRST-CLASS ACCOMMODATION**

FOR

BOARDERS AND TRAVELLERS.

---

WINES, SPIRITS, AND ALES OF THE BEST BRANDS.